

Addendum al libretto istruzione remoto RC21.13 (cod. 10999.0601.0) IT

Preriscaldamento sanitario / Economy forzato

Il controllo remoto RC21.13 viene fornito con la funzione del *pre-riscaldamento* sanitario abilitato.

La funzione può essere **disabilitata** operando in questo modo:

- Premere il tasto a sx presente sotto la dicitura **"Menù"** (fig. 3 del manuale)
- Ruotare la manopola centrale (fig. 3 del manuale) fino a selezionare la voce **"Impostaz. Sanitario"**
- Ruotare la manopola centrale (fig. 3 del manuale) fino a selezionare la voce **"Economy forzato"**
- Ruotare la manopola centrale (fig. 3 del manuale) fino a selezionare **"Sì"**, quindi premere la manopola centrale per confermare.
- Premere il tasto a sx presente sotto la dicitura **"Esci"** (fig. 3 del manuale) per ritornare alla schermata centrale

La funzione del preriscaldamento sanitario può essere programmata come descritto nel manuale nel paragrafo "6.2.2 PROGRAMMAZIONE ORARIA" a pag. 16 del manuale.

Set forzato sanitario

Il controllo remoto RC21.13 viene fornito con la funzione **"Set forzato"** disabilitata

Nel caso in cui l'installazione dei cablaggi avvenga insieme o nelle vicinanze di cavi a tensione di rete, si potrebbero generare delle variazioni della temperatura sanitaria.

La funzione può essere **abilitata** operando in questo modo:

- Premere il tasto a sx presente sotto la dicitura **"Menù"** (fig. 3 del manuale)
- Ruotare la manopola centrale (fig. 3 del manuale) fino a selezionare la voce **"Impostaz. Sanitario"**
- Ruotare la manopola centrale (fig. 3 del manuale) fino a selezionare la voce **"Set forzato"**
- Ruotare la manopola centrale (fig. 3 del manuale) fino a selezionare **"Sì"**, quindi premere la manopola centrale per confermare.
- Premere il tasto a sx presente sotto la dicitura **"Esci"** (fig. 3 del manuale) per ritornare alla schermata centrale

Add to RC21.13 Remote Instruction Booklet (Code 10999.0601.0) EN

Domestic hot water preheating / forced economy

The RC21.13 remote control is supplied with the DHW pre-heating function enabled.

The function can be **disabled** by operating as follows:

- Press the left-hand button under the heading **"Menù"** (Pic. 3 in the manual)
- Turn the central knob (Pic. 3 in the manual) until the **"Sanitary settings"** item is selected.
- Turn the central knob (Pic. 3 in the manual) until the **"Forced economy"** item is selected.
- Turn the central knob (Pic. 3 in the manual) to select **"Yes"**, then press the central knob to confirm.
- Press the left-hand button under the heading **Exit** (Pic. 3 in the manual) to return to the central screen.

The DHW pre-heating function can be programmed as described in the manual in paragraph "6.2.2 TIME SCHEDULING" on page 40 of the manual.

Sanitary forced set

The RC21.13 remote control is supplied with the **"Forced set"** function disabled.

If the wiring is installed together with or near mains voltage cables, variations in the sanitary temperature could be generated.

The function can be **enabled** by operating as follows.

- Press the button on the left under the heading **"Menù"** (Pic. 3 of the manual)
- Turn the central knob (Pic. 3 in the manual) to select the **"Sanitary settings"** item.
- Turn the central knob (Pic. 3 in the manual) to select **"Forced set"**.
- Turn the central knob (Pic. 3 in the manual) to select **"Yes"**, then press the central knob to confirm.
- Press the left button below the word **"Exit"** (Pic. 3 in the manual) to return to the central screen.

Apéndice al folleto de instrucciones del mando RC21.13 (código 10999.0601.0)

ES

Precalentamiento de agua caliente sanitaria / economía forzada

El mando a distancia RC21.13 se suministra con la función de precalentamiento de ACS activada.

La función se puede **desactivar** operando de la siguiente manera:

- Pulse el botón de la izquierda bajo el epígrafe **Menú** (fig. 3 del manual)
- Gire el mando central (Fig. 3 del manual) hasta seleccionar la opción **"Impostaz. Sanitario"**.
- Gire el mando central (Fig. 3 en el manual) hasta seleccionar la opción **"Economy forzato"**
- Gire el mando central (Fig. 3 en el manual) para seleccionar **"Sì"**, luego pulse el mando central para confirmar.
- Pulse el botón de la izquierda bajo el epígrafe **"Esci"** (Fig. 3 del manual) para volver a la pantalla central.

La función de precalentamiento del ACS se puede programar como se describe en el manual en el apartado "6.2.2 PROGRAMMAZIONE ORARIA" en la página 16 del manual.

Juego forzado sanitario

El mando a distancia RC21.13 se suministra con la función **"Set forzato"** desactivada.

Si el cableado se instala junto o cerca de cables de tensión de red, podrían generarse variaciones en la temperatura sanitaria.

La función se puede **activar** operando de la siguiente manera:

- Pulse el botón de la izquierda bajo el epígrafe **"Menù"** (fig. 3 del manual)
- Gire el mando central (Fig. 3 del manual) para seleccionar la opción **"Impostaz. Sanitario"**.
- Gire el mando central (Fig. 3 en el manual) para seleccionar **"Set forzato"**.
- Gire el mando central (Fig. 3 en el manual) para seleccionar **"Sì"**, luego pulse el mando central para confirmar.
- Pulse el botón izquierdo en **"Esci"** (Fig. 3 en el manual) para volver a la pantalla central.

Kiegészítés az RC21.13 távvezérlő használati útmutatójához (10999.0601.0 kód)

HU

Használati melegvíz előmelegítés / kényszerített gazdaságosság

Az RC21.13 távirányítót úgy szállítjuk, hogy a használati melegvíz előmelegítés funkció engedélyezve van.

A funkciót a következőképpen lehet letiltani:

- Nyomja meg a bal oldali gombot a **"Menù"** felirat alatt (a kézikönyv 3. ábrája).
- Forgassa el a központi gombot (3. ábra a kézikönyvben) a **"Sanitary settings"** pont kiválasztásához.
- Forgassa el a központi gombot (3. ábra a kézikönyvben), amíg a **"Forced economy"** elemet nem választja ki.
- Forgassa el a központi gombot (3. ábra a kézikönyvben) az **"Yes"** kiválasztásához, majd nyomja meg a központi gombot a megerősítéshez.
- Nyomja meg a bal oldali gombot a Kilépés felirat **"Exit"** (a kézikönyv 3. ábrája), hogy visszatérjen a központi képernyőre.

A használati melegvíz előmelegítő funkció a kézikönyvben a kézikönyv 16. oldalán található "6.2.2 ÓRIÁSI PROGRAMOZÁS" bekezdésben leírtak szerint programozható.

Kényszerített használati melegvíz beállítás

Az RC21.13 távirányítót úgy szállítjuk, hogy a **"Set forzato"** funkció ki van kapcsolva.

Ha a vezetékeket hálózati feszültségű vezetékekkel együtt vagy azok közelében helyezik el, a szaniterhőmérséklet ingadozásai keletkezhetnek.

A funkciót az alábbiak szerint lehet **engedélyezni**:

- Nyomja meg a bal oldali gombot a **"Menù"** felirat alatt (3. ábra a kézikönyvben).
- Forgassa el a központi gombot (3. ábra a kézikönyvben) a **"Sanitary settings"** pont kiválasztásához.
- Forgassa el a központi gombot (3. ábra a kézikönyvben) a **"Forced set"** pont kiválasztásához.
- Forgassa el a központi gombot (3. ábra a kézikönyvben) az **"Yes"**, kiválasztásához, majd nyomja meg a központi gombot a megerősítéshez.
- Nyomja meg a bal oldali gombot a Kilépés **"Exit"** (3. ábra a kézikönyvben), hogy visszatérjen a központi képernyőre.

